



# Maman est la meilleure

**Original Publisher:** Pratham Books

**Author:** Rama Hardeekar-Sakhadeo

**Illustrator:** Rujuta Thakurdesai

**Translator:** Cyrille Largillier

Level 1  
Emergent Reader



Maman est la meilleure !



Sais-tu pourquoi ?  
Car...



« Ne faites pas cela !  
Vous allez tout renverser ! »



« Oh non !  
Vous allez tomber ! »



« Pouah ! Ne l'apportez pas à l'intérieur ! »



« Qu'est-ce qui se passe ici ? »





... Elle ne dit jamais de telles choses !



### Story Attribution:

This story: Maman est la meilleure is translated by [Cyrille Largillier](#). The © for this translation lies with Cyrille Largillier, 2022. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Derived from: '[Aai Is the Best](#)', by [Rama Hardeekar-Sakhadeo](#). © Pratham Books, 2022. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '[आई छान आहे](#)', by [Rama Hardeekar-Sakhadeo](#). © Pratham Books, 2022. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. This story may have intermediate versions between the root and parent story. To see all versions, please visit the links.

### Images Attributions:

Cover page: [Mother drying clothes with children playing](#), by [Rujuta Thakurdesai](#) © Pratham Books, 2022. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [Bird and chicks in a clothes line](#), by [Rujuta Thakurdesai](#) © Pratham Books, 2022. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [Woman and children buying vegetables in a cart](#), by [Rujuta Thakurdesai](#) © Pratham Books, 2022. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [Family of four preparing vegetables and playing](#), by [Rujuta Thakurdesai](#) © Pratham Books, 2022. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [Two children preparing lime juice for parents](#), by [Rujuta Thakurdesai](#) © Pratham Books, 2022. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [Children climbing tree to recover cricket ball](#), by [Rujuta Thakurdesai](#) © Pratham Books, 2022. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [Mother folding clothes and children with dirty dog](#), by [Rujuta Thakurdesai](#) © Pratham Books, 2022. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [Children playing with their parents clothes and brush](#), by [Rujuta Thakurdesai](#) © Pratham Books, 2022. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [Mother hugging two children and dog](#), by [Rujuta Thakurdesai](#) © Pratham Books, 2022. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: [https://www.storyweaver.org.in/terms\\_and\\_conditions](https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions)



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

# Maman est la meilleure

(French)

Sargam et Sameer disent toujours : « Notre mère est la meilleure.  
» Mais sais-tu pourquoi ?

This is a Level 1 book for children who can read easy words, less than 50 words



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!